



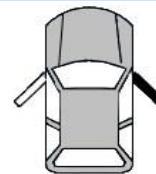
MINI (R55-R56-R57) 2007 -> 2013

(*) SOLO MECCANISMO - NO MOTORE
MECHANISM ONLY - NO MOTOR
MÉCANISME - PAS DE MOTEUR
FENSTERHEBERMECHANISMUS - OHNE MOTOR
SOLO MECANISMO
APENAS O MECANISMO
MECHANIZM BEZ SILNICZKA

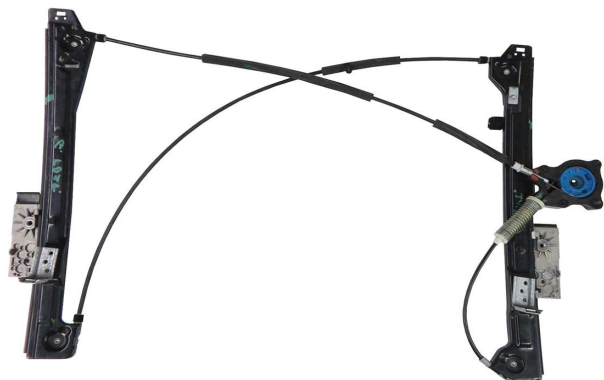
O.E. ref. 51332756083
51337162163



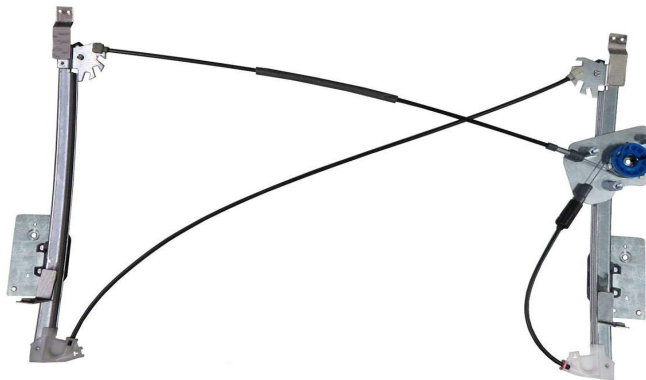
O.E. ref. 51332756084
51337162164



(O.E.)



(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zař czzone akcesoria do monta u



- Si raccomanda di non togliere la fascetta di tenuta del tamburo fino all'accoppiamento con il motore al fine di evitare possibile scarrucolamento del cavo in fase di montaggio -

-It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly

-Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'à ce que l'accouplement avec le moteur afin d'éviter tout risque de dérouler les câble durant

l'assemblage

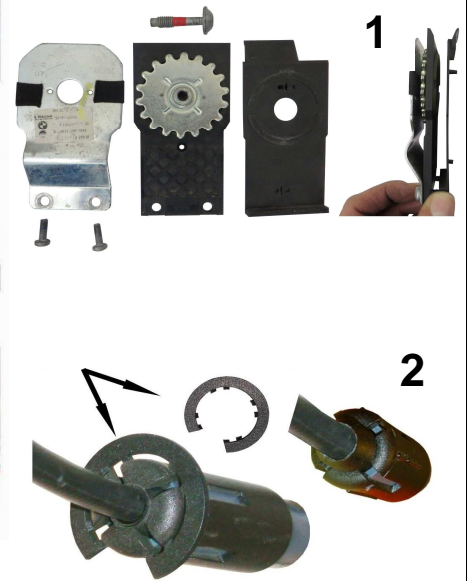
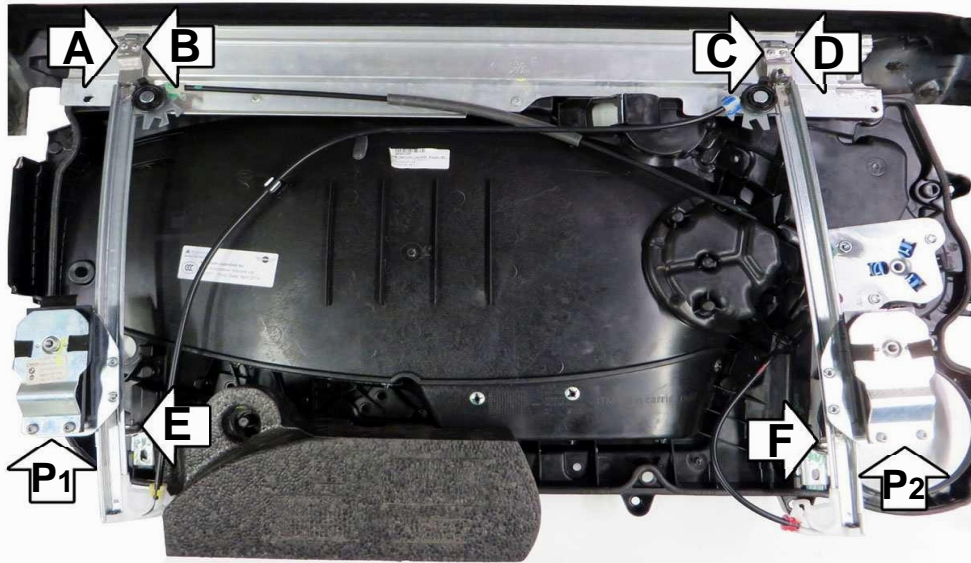
-Es wird empfohlen, die Plastiksicherung (Kabelbinder) vom Antrieb erst zu entfernen, wenn der Antrieb mit dem Motor verbunden ist, so wird ein abrollen des Kabels verhindert

-ATENCIÓN: Se recomienda no eliminar la banda de PVC hasta el acoplamiento con el motor con el fin de evitar posibles de desenrollado del cable durante el montaje

- Recomenda: se que não se retire a abracadeira PVC até à copulação com o motor de modo a evitar o possível desenrolar do cabo durante a montagem

Συνιστάται να μην αφαιρείτε το πλαστικό κολάρο μέχρι να το συνδέσετε με τον κινητήρα για να αποφύγετε πιθανό ξετύλιγμα του καλωδίου κατά την διαδικασία την συνδεσμολογίας.

-Nie zalecamy usuwania opaski rolki przed montażem silniczka aby uniknąć



I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare il pannello dalla portiera; togliere l'alzacristallo da sostituire
 - 2) Utilizzare il componente originale **1**
 - 3) Smontare il motore originale dall'alzacristallo da sostituire e rimontarlo sull'alzacristallo nuovo (utilizzare le viti fornite)
 - 4) Rompere l'anello di fermo del tensionatore dopo aver fissato il motore (foto 2)
 - 5) Introdurre l'alzacristallo elettrico in portiera e fissarlo nei punti A-B-C-D-E-F (A-B-C-D -> utilizzare i rivetti forniti)
 - 6) Rimontare il pannello in portiera
 - 7) Far scendere il vetro nella piastra cristallo e bloccarlo nei punti P1 e P2. Eseguire i collegamenti elettrici
- ATTENZIONE!** Dopo che il ricambio dell'alzacristallo è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA.
Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura

GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the panel from the door; remove the regulator to replace
 - 2) Use the original component **1**
 - 3) Remove the original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator (using the screws supplied)
 - 4) Break the tensioner stop ring only after the motor has been fixed (photo 2)
 - 5) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions A-B-C-D-E-F (A-B-C-D -> using the rivets supplied)
 - 6) Re-mount the panel into the door
 - 7) Lower the window into the window plate and block it into positions P1 and P2. Wire as per wiring diagram
- PLEASE NOTE!** To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Demonter le panneau dans la porte; démonter le leve-vitre a remplacer
 - 2) Utiliser le composant d'origine **1**
 - 3) Demonter le moteur d'origine du leve-vitre a remplacer et le remonter sur le leve-vitre nouveau (en utilisant les vis fournis)
 - 4) Rompre la bague d'arrêt du tendeur après avoir fixé le moteur (photo 2)
 - 5) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis A-B-C-D-E-F (A-B-C-D -> en utilisant les rivets fournis)
 - 6) Remonter le panneau dans la porte
 - 7) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les point P1 et P2. Effectuer les liaisons électriques
- ATTENTION!** Après avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas.
Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture



D EINBAUANLEITUNG

- 1) Entfernen Sie die Türverkleidung; demontieren Sie den Fensterheber und ersetzen Sie diesen
- 2) Benutzen sie die original komponenten 1
- 3) Demontieren Sie den Motor vom Fensterheber, um diesen auf den neuen Fensterheber zu montieren (Benutzen Sie die beigefügten Schrauben)
- 4) Brechen Sie den Plastikring, welcher den Spanner fixiert, erst nachdem der Motor montiert ist (Foto 2)
- 5) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür und fixieren diesen an den Punkten A-B-C-D-E-F (A-B-C-D -> Benutzen Sie die beigefügten Nieten)
- 6) Montieren Sie die Türverkleidung wieder
- 7) Lassen Sie die Scheibe in die Halterung herab und blockieren diese in den Positionen P1 und P2. Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben

VORSICHT! Um dem neuen Motor die Automatikfunktion anzulernen, schalten Sie die Zündung ein und nutzen

Sie den Schalter zum Schließen des Fensters

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Desmontar el panel de la puerta; desmontar el elevallas a sustituir
- 2) Utilizar el componente original 1
- 3) Desmontar el motor original del elevallas a reemplazar y montarlo sobre el nuevo elevallas (utilizar los tornillos suministrados)
- 4) Romper el anillo tensor sólo después de que el motor ha sido fijado (foto 2)
- 5) Introducir el elevallas electrico en la puerta y fijarlo en los puntos A-B-C-D-E-F (A-B-C-D -> utilizar los remaches suministrados)
- 6) Volver a montar el panel dentro de la puerta
- 7) Bajar el cristal hacia los soportes del elevallas y fijarlo en los puntos P1 y P2. Enchufar las conexiones electricas

NOTA: Despues de sustituir el elevallas, se habrá perdido la función confort. Para reestablecerla siga

el manual de instrucciones.

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Retire o painel de porta; retire o elevador a substituir
- 2) Utilize o componentes originais 1
- 3) Retire o motor original do elevador a substituir e aplique-o no novo (utilize os parafusos fornecidos)
- 4) Parta o anel de paragem do tensor somente depois de ter fixado o motor (foto 2)
- 5) Coloque o elevador na porta e fixe-o nos pontos A-B-C-D-E-F (A-B-C-D -> Utilize os rebites fornecidos)
- 6) Monte novamente o painel na porta
- 7) Baixe o vidro para dentro da placa e bloqueia-o nos pontos P1 e P2. Conectar os fios conforme diagrama

ATENÇÃO! Para restabelecer a função automática no elevador novo, ligue a ignição e feche o vidro utilizando o botão

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) ;
- 2) 1
- 3) (
- 4))
- 5) (2) A-B-C-D-E-F
- 6) (A-B-C-D ->)
- 7) P1 P2.

!

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Usu panel z drzwi; zdemontuj podnośnik do zastawienia
- 2) Użyj części oryginalnych 1
- 3) Zdemontuj oryginalny silniczek z wymienianego podnośnika szyby i zamontuj go na nowym podnośniku (użyj dołączonych śrub)
- 4) Złam pierścień blokujący napiętniczkę dopiero po zamontowaniu silniczka (zobacz zdjęcie 2)
- 5) Umieść elektryczny podnośnik szyby na drzwiach i zablokuj go w otworach w miejscach A-B-C-D-E-F (A-B-C-D -> użyj dołączonych nitów)
- 6) Zamontuj panel na drzwiach
- 7) Opuszczaj szybę na prowadnicę szyby i zablokuj ją w pozycji P1 i P2. Podłącz przewody zgodnie ze schematem

UWAGA! Po wymianie podnośnika szyby funkcje automatycznego otwierania i zamykania nie działają .

Należy je zaprogramować zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu.